

Английская Система Образования

По закону дети в Великобритании обязаны посещать школу, начиная с того триместра, который следует за их днем рождения, когда им исполняется 5 лет, и до последней пятницы в июне того учебного года, в котором им исполняется 16 лет. Они обычно переходят из начальной школы в среднюю школу в возрасте 11 лет. Большинство средних школ в Англии являются общеобразовательными и не проводят отборочные вступительные экзамены. Родители могут выбрать для своих детей образование на дому. Если они захотят так сделать, они должны обратиться в местный отдел образования для утверждения выбранной ими программы.

За консультацией по вопросам зачисления в какую-либо из школ Кембридшира, пожалуйста, обращайтесь на вебсайт:

<http://www.cambridgeshire.gov.uk/education/parents/admission>

или свяжитесь с Отделом по зачислению в школы по телефону 01223 717391, 717916 или 718472, или по электронной почте: admissions@cambridgeshire.gov.uk.

Учащиеся всех школ следуют общегосударственной программе обучения. В некоторых начальных школах обучение ведется посредством разбора тем, включающих в себя все предметы государственной программы обучения. В течение 9 лет в средней школе ученики изучают искусство и дизайн, закон о гражданстве, дизайн и технологию, английский язык, географию, историю, информационно-компьютерную технологию, математику, иностранные языки, музыку, естественные науки, вероисповедание, а также занимаются физкультурой и проходят подготовку к трудовой деятельности. После этого они могут выбрать предметы, которые они хотели бы изучать на сдачу выпускного экзамена за среднюю школу («GCSE» - сертификат о среднем образовании). При выборе предметов, которые вашему ребенку следует сдавать на экзамене за среднюю школу, вы можете рассмотреть возможность аттестации знания родного языка, как отдельного предмета, так как это позволит ему продемонстрировать свои языковые способности.

Государственная программа обучения состоит из пяти ключевых ступеней:

Подготовительная ступень	Возраст 3 - 5	Детский сад и дошкольная группа
Ключевая ступень 1	Возраст 5 – 7	Классы 1 – 2
Ключевая ступень 2	Возраст 7 - 11	Классы 3 - 6
Ключевая ступень 3	Возраст 11 - 14	Классы 7- 9
Ключевая ступень 4	Возраст 14 - 16	Классы 9 - 11

Каждая из ключевых ступеней длится несколько лет. В течение этого времени школы имеют право самостоятельно организовывать учебный процесс, основываясь на том, что они считают наилучшим. Школы разрабатывают свои собственные учебные планы от триместра к триместру и от года к году.

Оценка прогресса в обучении проводится по общегосударственной программе тестирования в системе образования (SATs); это делается по завершении каждой из ключевых ступеней в течение Мая месяца.

По программе Ключевая ступень 1 тестирование проводится в возрасте 7 лет по предметам: Английский и Математика. Ожидается, что большинство учащихся достигнет уровня 2+.

RUSSIAN – The English Education System

По программе Ключевая ступень 2 тестирование проводится в возрасте 11 лет по предметам: Английский, Математика и Естественные Науки. Ожидается, что большинство учащихся достигнет уровня 4+.

По программе Ключевая ступень 3 тестирование проводится в возрасте 14 лет по предметам: Английский, Математика и Естественные Науки. Ожидается, что большинство учащихся достигнет уровня 5/6.

По программе Ключевая ступень 4 оценка проводится по результатам государственных квалификационных экзаменов, как GCSE. Большинство учащихся стремится получить оценку от A* до C по крайней мере по пяти предметам.

Хотя учащиеся часто экзаменуются в конце каждого учебного года либо по государственной аттестационной программе, либо сдавая экзамены, разработанные самой школой - важно иметь в виду, что учащиеся, которые не достигают хороших результатов на этих экзаменах, обычно не оставляют на второй год.

Группы по способностям (Sets)

Учащиеся начальной школы часто разбиваются на группы по способностям при обучении грамотности (чтение, письмо) и счету. В средней школе учащиеся с 7-го класса могут быть распределены по способностям в группы, которые называются «sets», для изучения отдельных предметов. Всегда хорошо знать в какой именно группе находится ваш ребенок по каждому из предметов, так как это влияет на уровень и скорость обучения.

Как мой ребенок успевает в школе?

Все школы предоставляют родителям/опекунам годовой отчет об успеваемости их ребенка по каждому из предметов учебной программы и результатах проведенного тестирования. Пожалуйста, обратитесь в школу, если вы хотели бы получить перевод этого отчета.

Школы часто проводят родительские собрания, хотя бы один раз в год, и будут приглашать вас на эти собрания. Эти собрания играют важную роль, так как дают вам возможность обсудить успехи своего ребенка. Возможно, вам понадобится рассмотреть следующие варианты – либо привести с собой друзей, которые помогут вам задать вопросы, либо попросить школу организовать услуги переводчика.

Если ваш ребенок успевает плохо, возможно, что он нуждается в специальном подходе к обучению (специальные образовательные нужды – «SEN»). Все дети со специальными образовательными нуждами имеют трудности с обучением или инвалидность, что делает процесс обучения для них более трудным, чем для других детей этого же возраста. Этим детям требуется дополнительная помощь или помощь другого вида, чем та, что оказывается другим детям того же возраста.

Закон говорит, что дети не могут иметь трудности с обучением только на основании того, что они изучают английский как второй язык; однако, это вполне возможно, что некоторые из этих детей также имеют и трудности с обучением. Дополнительную информацию можно получить на вебсайте Службы «Parent Partnership Service» <http://www.cambridgeshire.gov.uk/education/parents/support/partnership/>, или по телефону 01223 699214.

Запугивание/Инциденты на расовой почве

Большинство двуязычных детей с удовольствием посещает школы Кембриджшира, но некоторые из детей могут столкнуться с проблемами. Важно, чтобы вы обратились в школу сразу же, если ваш ребенок столкнулся с такими проблемами, как запугивание, расизм или обзывание. Каждая из школ Кембриджшира следует определенным согласованным правилам и процедурам для разрешения подобных вопросов. Если вам требуется дополнительная информация и помощь в случаях запугивания или расизма,

RUSSIAN – The English Education System

пожалуйста, обращайтесь в Службу графства Кембриджшира по вопросам равенства и расовой дискриминации по телефону 01223-568841.

После 16

В Англии образование после достижения 16 летнего возраста не является обязательным. Учащиеся могут продолжить образование или начать трудовую деятельность. Для тех, кто решил проложить образование, существуют различные пути.

Учащиеся могут остаться в школе, которая предоставляет обучение для лиц старше 16, которая традиционно называется «Sixth Form» (колледж для старшеклассников), или перейти в колледж дальнейшего образования «Further Education College».

<http://www.parentscentre.gov.uk/> - советы родителям по широкому спектру вопросов, включая учебные программы для детей различного возраста, дальнейшее и высшее образование, школьные каникулы, поведение и дисциплина и т.д.